

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de Douai (chDo)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Monique Mestayer / Thomas Brunner

chdouaio119

Édition critique

1257, entre le 8 avril et le 28 novembre. - Douai.

Type de document: charte: reconnaissance de dette

Objet: Reconnaissance par Baude "li Parkeminiers" d'une dette de 15 marcs et demi envers Huon "le Borsier".

Auteur: non annoncé, échevins de Douai.

Disposant: Baude le Parkeminier.

Sceau: non scellé; devise chirographaire: CIROGRAFE

Bénéficiaire: Huon le Boursier.

Autres Acteurs: échevins de Douai: Gérard le Morant, Robert le Fevre.

Support: Original parchemin chirographe superposé bipartite - partie inférieure.

Lieu de conservation: AM Douai, FF 659/5712.

Verso: Hues li Borsiers.

Transcription de la charte

1 Sacent tot cil ki sunt *et* ki a-venir sunt ke **2** Baudes li-Parkeminiers \2 doit a-Huon le Borsier ·XV. mars *et* demi *et* ke il les puet prendre a-lui *et* \3 au-suen *et* vendre et despendre *comme* le suen ^[1] *et* quant qu'il li costeroit, il li \4 rendroit desi a-sen-dit sans autre porveance; *et* si a-renonciet a-le-crois \5 *et* a-totes bares de Saint Iglise *et* a-totes choses qui aidier li-puent por celui \6 Huon nuisir *et* ce a-il fianciet bien *et* loialment a-tenir· **3** Ce fu fait de\7 vant eskevins Grars li Morans *et* Robers li Fevres· **4** Ce fu fait en l'an \8 del-Incarnation Jhesu-Crist ·M.CC.LVII.

Notes de transcription

^[1] *et* en interligne ms.